

א בריוועלע פון דער היים

ווערטער און מוזיק פון רובין דאקטאר



THIS SHEET CONTAINS

A BRIWELE FUN DER HEIM

Words and Music by
RUBIN DOCTOR

Arranged

BY
H.A. RUSSOTTA

5

Published by
the HEBREW PUBLISHING COMPANY
50-52 Eldridge St., New York.



טעראג פון
היברו פאבלישינג קאמפאני
52-50 עלדרידז סט., ניו יארק.

PRINTED & LITHO. BY ADELPHI PUB. CO. 224 W. 20th N.Y.

PUBLICATION ARRANGED & DESIGNED BY MARIE SHAPIRO

LIST OF POPULAR MUSIC FOR VIOLIN

- AHASVERUS**, Opera by A. Goldfaden, arr. by Russotto
Vol. 1. Aufzug Beim Koenig. Hoffdammen bei der Koenigin. Kroenung Esther. Esther Solo. Hochzeit Parade der Koenigin. Jankele Geht in Schul Arein. Price, 10c
Vol. 2. Klog-Lied von Mordechai. Gebet-Lied in Schul. Koenigin Esther's Bitte. Esther's Forderung beim Koenig. Chor Sternseher. Sternseher Solo. Kuplet Waisoso. Koenigin Erzehlt. Duet Mordechai und Esther. Price, 10c
- ALBUM 25 JEWISH SONGS**, Nos. 1, 2, 3, 4 and 5. Price, Each 50c
For the contents of each Album, ask for our complete catalogue.
- BAR KOCHBA**, Opera by A. Goldfaden, arr. by Russotto.
Vol. 1. Rabbi Eliezar's Mourning. Zions Daughters. Duet, Bar Kochba and Dinah. Dinah's Welcome to Jerusalem. Price, 10c
Vol. 2. Papus' Revenge Song. Coronation March. Chorus before Caesar. Duet Eliezar and Dinah. Dinah's Solo before Caesar. Bar Kochba's Triumphant Solo. Price, 10c
Vol. 3. Bar Kochba among the Beasts. The Grinding Mill. Slumber Song. Gotinu. Shepherd's Song. Guards' Song. Papus' Deceit. Price, 10c
- BEN HADOR**, Opera by Prof. M. Horowitz. Music by Perlmutter and Wohl. Fantasie Song. Ben Hador March. Comic Trio. Price, 10c
- BETH DAVID**, Opera by Prof. M. Horowitz, Music by Samuel N. Kroll. Price, 10c
- BIRCHAS COHANIM**, by Rev. J. Kurantmann. Price, 10c
- BLIHMELE**, Music by Sigmund Mogulesco. Arranged by Louis Friedsel. Mir Gratuliren. Choson Kale Mazl Tov. Duet, Zeligel un Blihmele. Gesungen Ensemble. Die Wette. Min Hameizar. Verhaftung Ensemble. Berele's Mishuge Lied. Der Masken Ball. Die Araber. Die Japaneser. Dos Tauben Paar. Ein Zigelner Paar. Finale. Price, 25c
- A BRIEVELE DEM TATEN**, Music by Solomon Small. Arr. by Henry A. Russotto. Price, 10c
- A BRIEVELE DER KALE**, Music by J. M. Rumshisky. Price, 15c
- A BRIEVELE FUN RUSSLAND**, Music by Solomon Small, arr. by H. A. Russotto. Price, 15c
- A BRIEVELE ZU GOTT**, Music by Solomon Small. Arr. by Henry A. Russotto. Price, 15c
- CHOSEN KALE MASEL TOW**, by S. Mogulesco, Arranged by Louis Friedsel. Price, 10c
- CHURBON TITANIC or DER NASER KEIVER**, by Solomon Small. Arr. by H. A. Russotto. Price, 15c
- DAVID'S FIEDELE**, Opera by Lateiner & Mogulesco. Arr. by H. A. Russotto. Das Krigele. Die 4 Chasidim. Couplet Noiach. Dor Holech W'Dor Bo. Price, 15c
- DOINA**, Arranged by Louis Friedsel. Price, 10c
- DREYFUS MARCH**, Two Step, by H. A. Russotto. Price, 10c
- EILI EILI LOMO AZAVTONI and MENUCHO W'SIMCHO** Von Golus Russland, Arranged by Henry A. Russotto. Price, 10c
- ELENDE KINDER**, by Solomon Small. Arranged by Henry A. Russotto. Price, 15c
- ELENDE YESOIMELE**, Music by Solomon Small. Arranged by Henry A. Russotto. Price, 15c
- A FREILICHS**, From the Drama, "The White Slave." Music by J. M. Rumshisky. Price, 10c
- GOLDFADEN'S SELECTED SONGS**, Arranged by H. A. Russotto. Jankele Geht in Shul Arein. Hashivenu Nasad. Steh auf mein Volk. Schlaf-Lied von Akeidas Yitzchok. Das Pintele von Yudischen Faust. Das Gebet Lied. Price, 15c
- GOTT'S SCHTROFF**, Music by J. Rumshisky. Die Tnoym Gutte Nacht. Price, 10c
- GROOM AND BRIDE**, By S. Mogulesco and L. Friedsel. Die Baitsh. A Tainig. As Gott will Schlist a Besem. Die Siesse Hofenung. Anainu Beyom Zoroseinu. Dos Beigele. Price, 15c
- HATIKVOH and DORT WO DIE ZEDER**, Arranged by Henry A. Russotto. Price, 10c
- HOMON DER ZWEITER**—Waltz, Music by S. Mogulesco. Arranged by Henry A. Russotto. Price, 10c
- KESSER TORAH**, Music by Otto Matzen. Arranged by Henry A. Russotto. Price, 10c
- KADISH together with EIL MOLE RACHAMIM** von Yeshive Bochor, Music by L. Friedsel. Price, 10c
- THE JEWISH WEDDING**. Gutte Woch. Zmiros. Walter. Polka. Quadrille. Kozaczka. Baroiges Tanz. Scherele. Dobridzen. Zum Badekins. Kalle Bazetzens. Zu der Chuppe. Unter der Chuppe. Von der Chuppe. Machetonim zu der Wetchere. Korobod. Gutte Nacht. Price, 20c
- JOSEPH MIT SEINE BRUEDER**, Arr. by H. A. Russotto.
Vol. 1. Erster Sheffer Chor. Chor und Jehuda Solo. Wanderung Gesang. El Rachum. Turkisher Chor. Chor und Jacob Solo. Price, 10c
Vol. 2. Ach! Wu Bist Du. Joseph Solo. Solo Joseph in Kerker. Benjamin Solo. Price, 10c
- KING LEAR**, Arr. by Henry A. Russotto. Kiddusch. Al tiro avdi Jacob. Aude-Lo-Eil. Couplet Schamai. The Chsidim Dance. Price, 10c
- KING SOLOMON**, Music by Sigmund Mogulesco. Arranged by Henry A. Russotto. Triumph Zug für den Koenig. Duet, Sholom and Shulamith. The Shepherd's Song. Die Liebe. Comic Song and Dance. The Sermon. Comic Couplet. The Love of Zion. Shulamith Polonaise. The Shepherd. Romance Begrüssung, Finale Act 2. The Girls after the Shepherds. Solomon and Chorus. Devil Scene. Solomon Solo, Ich bin Gewen Gross. Shulamith Solo. Price, 15c
- KOL NIDRE**, by Henry A. Russotto. Price, 10c
- KOL NIDRE**, Arranged for Violin and Mandolin, by Henry A. Russotto. Price, 10c
- KOL NIDRE and UNSANE TOIKEF**, Operas by Sharkansky Music by L. Friedsel. Kol Nidre. Yiskor. Dos Keitele. Unsane Toikef. Price, 10c
- LICHT BENSHEIN**, arr. by Henry A. Russotto. Price, 10c
- MALKES MALKES**, By S. Smulewitz, together with SHABES HALTEN, by Max Abramowitz. Arranged by Henry A. Russotto. Price, 10c
- MAMENU**, Including an Eulogy to the Triangle fire victims Words by Schorr, Music by Rumshisky. Price, 10c
- MANN UND WEIB**, Music by S. Mogulesco and L. Friedsel Feter Meilach. Ai-Lu-Lu. Mann und Weib. Tate Mame Masei-Tov. Meilach und Malke. Price, 15c
- MARSEILLAISE**, arr. by Henry A. Russotto. Price, 10c
- A MEIDEL'S CHOLOM**, Music by Solomon Small. Arranged by Henry A. Russotto. Price, 15c
- MILCHOMGII** Music by Solomon Small. Arr. by Henry A. Russotto. Price, 15c
- MISMOR L'DOVID**, from the play "Gott, Mensch und Teufel. Music by J. Brody. Price, 10c
- M'NUCHO W'SIMCHO, together with EILI LOMO AZAVTONI**, Arr. by Henry A. Russotto. Price, 10c
- MOGULESCO'S SELECTIONS**, Arr. by Henry A. Russotto. March from the Opera "Akeida". Das Liebele. Min Hameitzer. Elieser's Kinderlied. Price, 10c
- MOSCOW**, (A Russian National Song.) Arranged by Louis Friedsel. Price, 10c
- MOTHER'S PRAYER**, Music by S. & J. Small. Arranged by Henry A. Russotto. Price, 10c
- OHN A MAMEN**, by D. Meyerowitz. Price, 15c
- DAS PINTELE YID**, Music by Perlmutter and Wohl. Das Pintele Yid. Bar Mitzvah March Yisrolik in Sein Eigen Land. Seit Klug un Shtolst sich on. Mensbele Meinst du West Eibig Leben. Oil Es is mir wohl, Oil Es is mir Gut. Price, 25c
- DER POLISHER YID**, Music by Perlmutter & Wohl. Chad Gadyo. Ov Horachmon. Emuneh is Theuer. Der Polisher Yid. Nehm Schon ob Zurick dein Suesse Heim. Du hot ihr nit gesehen mein Moische. Price, 15c
- POTPOURI OF HEBREW MELODIES**, Arranged by Henry A. Russotto. Price, 15c
- THE QUEEN OF SHEBA**, Music by J. Brody. Schlof Ballad. March Malke-Shvo. Guter Bruder nit Gchapt. Schlome Hamelichs Zawoeh. Men Wet Dir Kein Sach nit Mitgeben in Keiver Arein. Price, 15c
- DER RABBI HOT GEHEISEN FREHLICH SEIN, together with AUFN PRIPETCHOK**, Jewish National Airs. Arranged by J. M. Rumshisky. Price, 10c
- RACHMONO D'ONE**, Composed by Leo Loew. Sung by Cantor Siroto with over-whelming success on his American Concert Tour. Price, 15c
- RUSSIAN GIPSEY**, From Leo Tolstoi's last play, "The Living Corpse" Music by J. Rumshisky. Price, 15c
- SHABES HALTEN**, by S. Smulewitz, together with MALKES MALKES, by Max Abramowitz. Arranged by Henry A. Russotto. Price, 10c
- SCHENKT A NEDUVE, together with WIEDU**, Music by Perlmutter and Wohl. Price, 15c
- DIE SCHOENE MIRIAM**, Opera by S. Mogulesco. Arr. by H. A. Russotto. Das Pekele. Sebastian Solo. Die Kinderlach. March. Ad Mosai. Finale. Price, 10c
- SHULAMITH**, Music by A. Goldfaden. Arr. by Henry A. Russotto. March to Jerusalem. Solo Soprano. The Blessing. The Wandering in the Desert. Shulamith at the Well. Raisins and Almonds. Absalom at the well. Duet Shulamith and Absalom. The Oath. Duet. Shepherd's Choir. Ballet. Run to me. Come to Me. Praise Song. Shabes Jomtow and Rosh Chodesh. Bridegroom's Song. Drawing for Shulamith's Hand. Shulamith Insane. The Catastrophe. Shepherd's Choir. Shepherd's Solo and Choir. Monoach's Prayer. David King of Israel. Finale in Beth Hamikdosh. Price, 35c
- THE SONG OF LOVE**, Music by J. M. Rumshisky. Song of Love. Suffragettes. Men Tohr Nit. Gavotte. Von Wlegele bis in Keiver. Price, 25c
- DIE STILLE CHASENE**, Music by Perlmutter and Wohl. Das Emise Yidische Harz. Taki Dos. Un Schoin. Price, 10c
- TECHIAS HAMESIM**, Music by S. Mogulesco. Arranged by Henry A. Russotto. Masei Tow. Man und Weib. A Bris, (Couplet) Kasher und Treife. Price, 10c
- THILEMEL**, Music by S. Small. Arranged by Henry A. Russotto. Price, 10c
- TISA ESLER**, by S. Mogulesco, arr. by J. M. Rumshisky. Oi Kinder, Kinder. Shalach Monos. Price, 10c
- TOSKA PARODINA**, A Russian Song. Arranged by L. Friedsel. Price, 10c
- TRADITIONAL RELIGIOUS MELODIES**, by Louis Friedberg. W'ha Kohanim. Borchu. Hamelech. Kadish Before Nihle. Tall. Price, 10c
- THE WANDERING JEW**, From the Opera "Dr. Almasada" by A. Goldfaden, arr. by Russotto. Price, 10c
- WO NEHMT MEN DIE AMOLIGE YOHR**, by D. Meyerowitz. Price, 10c
- YESOIMELE**, From the Play, "The Fremde Feigel." Music by J. M. Rumshisky. Price, 15c
- YEZIAS MIZRAJIM**, Music by Perlmutter and Wohl. Die Nevioh. Chasene Huben. Das Gulas Lied. Der Stecken. Zoures is Kein Deige. Eser Makous Choir. Yezias Mizrajim March. Price, 15c
- YIDDISHER MARTYRER MARCH**, Music by L. Friedsel. Price, 10c
- YOM HAKIPURIM**, Music by Solomon Small (Smulewitz,) arr. by Henry A. Russotto. Price, 10c
- DIE ZAUBERIN**, Opera by A. Goldfaden, arranged by Henry A. Russotto. Mirele's Geburtstag. Hotzmach Solo. Dos blinden Spiel. Elend bin ich (Mirele Solo) Der Mark. Babelach. Der Katzev. Yidden B'nei Rachmonim. Marcus Solo. Gesang bei der Zauberin. Romance Mirele. Pasach Shien Sha. Die Terken choir (Zauberin Solo.) Hotzmach Couplet. Mirele's Erklehrung. Price, 25c
- ZION ALBUM**, Popular Zionist Songs. Arranged by Henry A. Russotto. Hatikva. Dort wo die Zeder. Kodimah. Nes Zionah. B'Eretz Avosai. Im Eshkochech. Masas Kapai. Zion Zion. Wo ist mein heim. Bruder Yisrolik. Price, 25c
- ZUNSER'S ZWELF YIDISCHE VOLKSLIEDER**, Der Pedler. Von Himmel Zu D'rerd. Der Crisis. Der Judischer Dichter. Das Goldene Land. Das Unsterbliche Volk. Die L'vone. Shulamith. Von der Mutter Zion. Auf dein Alten weg. Lischnath Tarnah. Graschdanski Brak. Price, 25c
- DIE ZWEI TANOYIEM**, By Perlmutter and Wohl. Die Torah. Zurick A'heim. Bist Mein Matonele. Price, 10c
- ZWEI TANOYIEM, Complete**, By Perlmutter and Wohl. Die Torah. Rauber Choir. Zurick A'heim. Yo Dos is Emes. Bist Mein Matonele. Goldpalmen March. Price, 15c

OUR COMPLETE MUSIC CATALOGUE SENT FREE ON REQUEST.

Hebrew Publishing Co.,

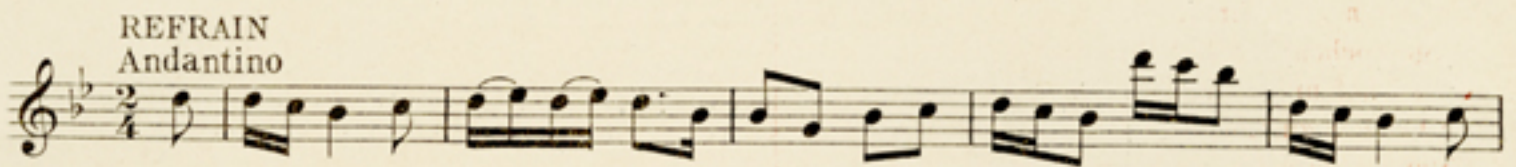
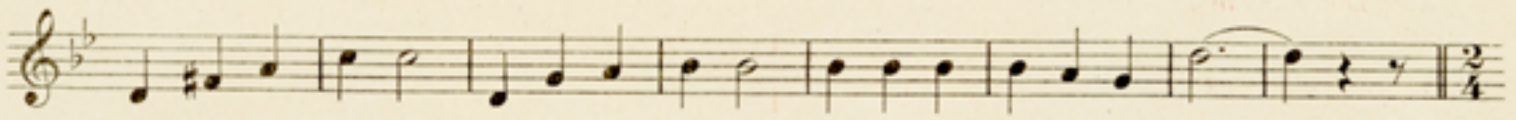
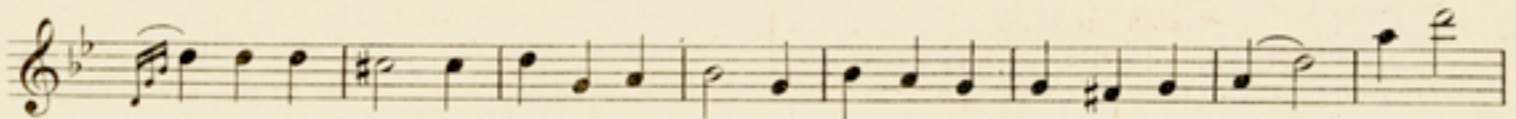
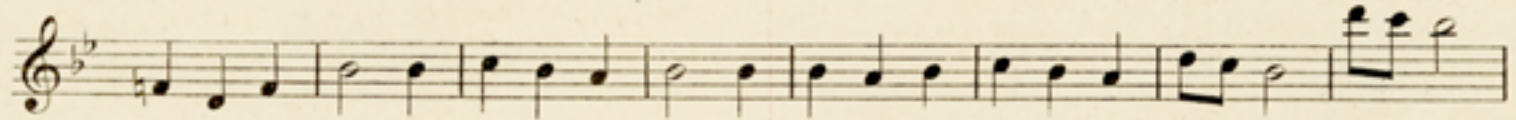
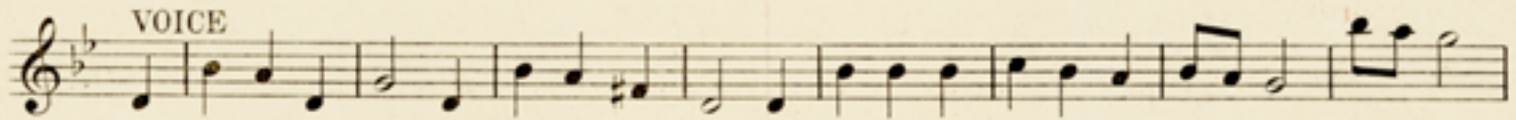
50-52 Eldridge St., New York.

A Brievele von der Heim

1st VIOLIN

INTRO
Andante

RUBIN DOCTOR



A BRIWELE FUN DER HEIM

Words and Music by
RUBIN DOCTOR

1.

Far zores un shrek,
Fohrt a kind awak
Fun Europe, — ferlost tate mame;
Arop do fun shif,
Sein shmertz is doch tief,
An elende, ferwogelte n'shomo;
Er arbeit do shwer,
Un shtizen mehr un mehr
Tate m. menu — is sein begrif,
Sein gantz fergnigen,
Is nor zu kr'gen
Yede woch fun sein heim a brief!

(Reifrain)

A briwele fun der heim,
Fun di tate mamenu:
"Kum! mir wilen dir shoin sehn!" —
Shraiben sei zum Lindenu.
Der tate shraibt: "Es wet uns frehen,
Mir seinen elend do wi a shtein,
Di mame ferlirt di koiches fun gewein".
Dos shraibt men ihm fun der heim,
Dos shre bt men ihm (11) fun der heim!

2.

A zait is awak,
Er lebt nor in shrek, —
Oisgebrochen hot di Milchomo!
Kein brief nit gehat,
Er bet nor zu Got
Shtendig fir sein tate mame;
S'ken rihren a shtein
Fun sein bitter gewein, —
Sein weitog un shmertz is doch tief!
Er ken nit fershtehn,
Wes is mit sei geshehn;
Plutzim kumt ihm on a brief: —

(Refrain)

A briwele fun der heim,
Nor nit fun tate mamenu: —
"Du west: ci mehr nit sehn,
"kriht" rais dich, Kinderu!
Dain tate is geshto rben oif kidush-hashem
Di mame derharget hot men in pogrom!
Fun ga: zen shtedtcl is geworden a thom!
Du host nit mehr kein heim!
Du host nit mchr kein heim!"...

א בריוועלע פון דער היים

ווערטער פון רובין דאקטער. געזונגען פון מאד. הונדער.

1.

פאר צרות און שרעק,
פאהרט א קינד אוועק
פון יוראפ, — פערלאזט סאמע מאמע;
אראפ דא פון שיף,
זיין שמערץ איז דאך טייער,
אן עלענדע, פערוואגעלטע נשמה;
ער ארבייט דא שווער,
און שטיצען מעהר און מעהר,
סאמע מאמענו — איז זיין בעגריף,
זיין גאנץ פערנעניגען,
איז גאר צו קריגען
יעדע וואך פון זיין היים א בריעף!

(רעפריין)

א בריוועלע פון דער היים,
פון די סאמע מאמענו:
"קום! מיר ווילען דך שוין זעהן!" —
שרייבען זיי צום קינדענו.
דער סאמע שרייבט: "עס וועט אונז פרעהען,
מיר ווילען עלענד דא ווי א שטיין,
די סאמע פערלירט די כחות פון געוויין"...
דאס שרייבט מען איהם פון דער היים,
דאס שרייבט מען איהם (ביים) פון דער היים!

2.

א צייט איז אוועק,
ער לעבט גאר אין שרעק, —
אויסגעבראכען האט די מלחמה!
קין בריעף ניט געהאט,
ער בעט גאר צו גאט
שטענדיג פיר זיין סאמע מאמע;
ס'קען ריהרען א שטיין
פון זיין ביטער געוויין, —
זיין וועהסאג און שמערץ איז דאך טייער!
ער קען ניט פערשטעהן,
וואס איז מיט זיי געשעהן;
פלוצים קומט איהם אן א בריעף: —

(רעפריין)

א בריוועלע פון דער היים,
גאר ניט פון סאמע מאמענו: —
"דו וועסט זיי מעהר ניט זעהן,
"קריעה" רייס דך, קינדענו!
דיין סאמע איז געשטארבען אויף קידוש השם,
די סאמע דער'הרג'עט האט מען אין פאגראם!
פון גאנצען שטעדטעל איז געווארען א תהום!
דו האסט ניט מעהר קין היים!
דו האסט ניט מעהר קין היים!"...